



# AWE Mainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

## A.T.A. TA FORMALISA ACUERDO MULTI-ANUAL HUNTO CU C.O.A.

UN ACUERDO EXTRA SPECIAL, DEN ANTESALA DI WEGANAN OLIMPICO MUNDIAL

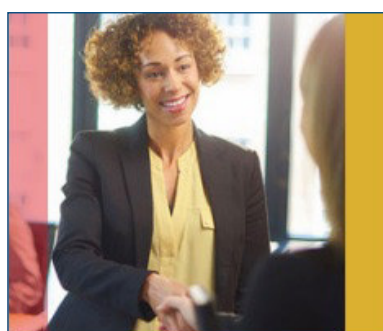


4

**CARNAVAL E FIESTA CULTURAL  
MAS GRANDI DI ARUBA  
MESTER TA MIHO PREPARA**

**RDA A ACTIVA UN EKIPO DI INVESTIGACION  
REFINERIA DI ARUBA N.V.  
TA LAMENTA E SUCESO  
RIBA SU TERENO**

**ANUNCIO IMPORTANTE  
DI MINISTERIO DI SALUD:  
TEMPORALMENTE HOSPITAL  
A POSPONE OPERACIONNAN**



**Market Leader of Business Software in the Caribbean**

**= exact**

**Solutions for:**

- Finance
- Wholesale Distribution
- Professional Services
- HRM, CRM and BPM

*Supports All Your  
Business Activities & Processes!*

**VCC**  
International NV

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



# Carnaval e fiesta cultural mas grandi di Aruba mester ta miho prepara

No ta cuestion di critica SMAC of cu-alkier otro organisacion cu ta forma parti di henter e celebracion di e fiesta di Carnaval pero un biaha mas ta keda confirma cu celebracion di Carnaval di Aruba, a crece bay laga e organisadonan atras y esaki a keda pega den tempo.

Si analisa fiestanan cultural di Aruba, sin duda carnaval ta esun di mas grandi pa loke ta participacion di nos hendenan, sigui pa fiestanan nacional manera Dia di Betico y Dia 15 di Maart y tambe e celebracion di Dera Gai.

Sin duda carnaval no solamente ta un fiesta di e masa, cu miles di hende formando parti di e celebracion aki pero otro miles di hendenan sinta y para na banda pa mira gruponan pasa bay y henter e movicion aki, ta pone cu e aspecto comercial tambe ta conoce un rol grandi caminda miyones ta lora durante di e periodo aki.

Por cuestiona e maneho di SMAC, por cuestiona e maneho di Musica y compara tur cos cu e tempo di SAC pero ta un hecho conoci, cu hopi hende hunto cu comercio ta mira hopi placa lora pa varios luna, ya cu tin carnavalistanan cu ta cuminsa prepara p'e siguiente aña, un luna of un siman asina cu e actividadnan carnavalesco di e aña coriente termina.

Esun cu kere cu ta for di luna di November di tur aña, mester cuminsa prepara, hincando programa den otro, haciendo palabracionnan necesario pero e realidad di e situacion ta cu a cuminsa mostra cu esaki no ta suficiente tempo pa hinc algo bon den otro manera e carnaval di Aruba ta merece di tin.



Tin algun grupo tradicional cu ta participa den e celebracion aki, cu ya tin nan topico of creacion cla pa Carnaval 2025 ya cu nan ta bon na altura cu esaki ta un trabou inmenso cu ta rekeri un preparacion di mas cu 10 luna.

Den e periodo aki, ta e momento pa no solamente produci placa p'e celebracion grandi pero ta e tempo mas grandi pa musiconan saca ganashi di nan profesion y simplemente no por sinta man crusa laga tempo kima bay, sin cu ta haci algo pa tur cos ta regla cu hopi anticipacion.

Ta un berguensa sin duda cu net algun dia prome cu eleccion di e diferente Prins y Pancho di Carnaval, ta anuncia esaki y sperando cu tur hende lo lanta loco y dicidi di bay prepara nan mes p'e competencia aki.

Ta mesun cos cu eleccionnan di diferente Reina di Carnaval, di mucha pa hubenil y pa esunnan grandi, ya cu e eleccionnan aki tabatin un balor agrega masha importante nan tras ya cu e mesun hobennan cu ta wordo critica pa nan comportacion tin ora negativo, ta participa den diferente aspectonan cu tin di haber cu eleccion di Reina.

A conoce varios grupo di baile caminda hobennan ta prepara nan mes pa simannan largo, cu un of otro presentacion cu ta tene e hobennan aki "bezig" y otronan cu ta prepara pa forma parti di un banda musical ya cu Carnaval ta e escenario musical di mas grandi cu e isla conoce.

No ta solamente e parti di organisacion pero Gobierno mester cuminsa carga su responsabilidad tambe ya cu varios di su departamentonan tambe ta gana placa durante di e celebracion aki y ta na su luga pa cuminsa inverti den e gran fiesta cultural aki.

Comercio tambe tin un rol grandi pa hunga den esaki, loke varios ta participa cu sponsorship na sea grupo of banda pero e momento a yega pa cambia e situacion cu tin pa ultimo añanan y tur hende realisa cu Carnaval ta un fiesta HOPI grandi cu por ta ainda mas grandi si tur hende bira consciente cu pa un bon celebracion ta rekeri den cierto sentido, programanan cu ta ser hinc den otro cu dos aña di anticipacion.

Celebracion di 70 Aña di Carnaval mester a bira algo descomunal loke no a bira e aña aki y esey sin duda ta di lamenta.

Mas cu 14 aña pasa cu Aruba no a ricibi un susto di e magnitud aki

## Refineria di Aruba N.V. ta lamenta e suceso riba su tereno

Mesora RdA a activa un ekipo di investigacion



Ultimo biaha cu Aruba a experencia un incidente riba e tereno di Refineria di Aruba (RdA) tabata dia 25 di januari 2010 unda cu V3AR a pega na candela. Ta despues di casi 14 aña, cu lamentablemente Aruba ta pasa door di un susto semehante. Diaranson ultimo, dia 10 di januari 2024 pa 10or y 11 di mainta San Nicolas a keda impacta pa un explosion hopi fuerte. E explosion aki a tuma luga den cura di “warehouse” riba e tereno di nos refineria. Un vacuum-truck a rementa durante un trabou andando riba tereno. Den e suceso tres persona a resulta herida. Inmediatamente e ekipo di emergencia a activa y a tuma control pa mitiga e situacion.

RdA na mesun momento a instala un ekipo interno pa conduci un investigacion profundo. Na e momentonan aki ainda e investigacion ta tumando luga cu e obhetivo pa sali na cla kico exactamente a sosode y na mes momento pa percursa cu ta cumpli cu tur procedura, manera mester ta den refineria y pa esaki no ripiti mas.

Pa locual ta trata e tres victimanan, RdA a keda monitoria cada un di nan situacion y por comparti cu comunidad di Aruba cu tur tres ta stabiel. E tres personanan involvi ta un peaton, e chauffeur di truck y su ayudante cu tabata como pasahero.

Pa locual ta trata e peaton, despues di control medico, e por a bay cas di biaha. E chauffeur a keda un dia pa observacion, pero tambe ya caba ta na cas bek. E ayudante, cu ta e di tres herido den e incidente, ta esun di mas grave. Pero nos ta contento di por comparti cu e ta den un situacion stabiel y a sali for di I.C.U. pero ainda ta bou di observacion.

Ta importante pa informa comunidad cu, no obstante e



suceso, no a afecta e distribucion di producto y no tin daño na infraestructura cu por tin efecto di interrupcion di distribucion pa Aruba.

RdA NV ta comprometi na tuma tur medida necesario pa evita ripeticion di un incidente similar den futuro y garantiza seguridad riba su tereno, pa su empleadonan y pa comunidad.

RdA ta gradici tur cu a activa mesora, e ekipo di First Responders di RdA, FMSA y TdEA, e ekipo completo di seguridad, tambe Cuerpo Policial Aruba, Brandweer, Ambulance, Imsan, HOH, DTI y BRA.

Refineria di Aruba N.V. ta gradici tambe comunidad completo di Aruba y specialmente pueblo di San Nicolas cu a convivi cu nos den e suceso aki. Nos pensamentonan ta cu e personanan herida y nan famia durante e periodo di recuperacion. Nos lo mantene comunidad informa pa medio di comunicadonan oficial manera e investigacion yega na su conclusion.



# A.T.A. ta formalisa acuerdo multi-anual hunto cu C.O.A.

Un acuerdo extra special, den antesala di Weganan Olimpico Mundial

**D**urante un conferencia di prensa na Oficina di Comité Olimpico Aruba (C.O.A.), Ronella Croes - CEO di A.T.A. hunto cu Wanda Broeksema - Presidente di C.O.A. y Nicole Hoevertsz - Secretario General di C.O.A. a firma pa asina formalisa un acuerdo 2024-2025 como parti di un asociacion exitoso. Esaki ta nifica cu A.T.A. ta duna sosten pa cuater año consecutivo, for di año 2022 te cu 2025, na formacion di atletanan local.

Pa cuater año consecutivo, A.T.A. ta duna sosten na C.O.A. pa identifica y prepara atletanan local cu tin e potencial di representa Aruba den eventonan local, regional, y internacional. Caminda cu e atletanan ta fungi y briya como embaador di Aruba na eventonan y riba plataformanan grandi y reconoci. Alabes, A.T.A. ta reconoce e avance positivo den nos atletanan actual cu ta logrando logronan excitante pa Aruba. Atletanan cu ta un ehempel y estimulacion na otro atleta of futuro atleta pa demostra cu soñonan por wordo realisa segun empeño y determinacion.

E meta principal como A.T.A. pa cu e acuerdo aki ta pa promove y posiciona Aruba internacionalmente y pa atrae e bishitante desea. Pa es motibo aki tambe ta ofrece sosten na eventonan Deportivo cu A.T.A. a bin ta patrocina di por ehempel, Aruba High Winds, KLM Marathon, Aruba Beach Tennis Internacional, y mas. Cada un di e eventonan aki ta brinda e oportunidad na nos bishitantenan y primordialmente na nos atletanan local pa competi na un nivel halto.



Hunto cu esaki, na final di 2023, A.T.A. a bin ta traha riba un investigacion pa asina por determina kiko ta locual cu mester ahusta na e maneho anual di evento y patrocinio. Un investigacion cu a conta cu participacion di 70 diferente partido den emundo di entre otro deporte, pa asina por haci e strategia di A.T.A. aun mas skerpi conforme metanan nacional.

A.T.A. ta considera cu ta di suma importancia pa keda brinda sosten financiero na C.O.A. pa sigui asegura impacto y cobertura fuerte pa Aruba. Un di e coberturanan aki lo ta durante di e Weganan Olimpico 2024 cu lo tuma luga entre 26 di juli 2024 y 11 di augustus 2024 na Paris. Weganan Olimpico cu lo consisti di mas di 10,500 atleta, 206 Comité Olimpico Nacional, cu ta inclui Aruba, 329 evento cu lo consisti di 28 deporte y 4 deporte adicional. Un evento cu lo conta cu un cobertura mundial di un total di 3 bion televidente cu lo mira Aruba presente. Esaki sigur ta forma parti di e strategia di mercadeo general pa engrandece e marca y reputacion di Aruba como un destino turistico.

Ta di subraya cu oficialmente Aruba ta conta cu 3 atleta cu lo representa e isla durante di e Weganan Olimpico 2024, mientras cu otro atletanan ta pendiente pa ricibi resultado pa un posibel clasificacion. Algo cu ta duna A.T.A. gran satisfaccion y orguyo ta cu por claramente mira e inversion y sosten cu a bin ta haci den formacion di nos atletanan local cual ta haci cu e patrocinio continuo cu C.O.A. y nos atletanan ta duna su fruto.

A.T.A. ta gradici y felicita hunta di C.O.A. y tur envolvi pa tur esfuerzo y e bon trabou cu a bin ta haci durante e ultimo añanan pa cu e desaroyo positivo di e atletanan local.

Por ultimo, A.T.A. ta felicita y desea hopi exito na nos atletanan cu a bin ta briya grandemente y tambe esnan cu pronto lo ta compitiendo na un nivel regional, internacional, y mundial. Aruba ta cu boso!



**Bin bishita nos y probecha!**

Paña di bon calidad na bon prijs.



Adres: Avenida Milio J. Croes 47 local 3  
Telefon: 5646733 - 5653466  
E-mail: info@carlymar.com



# AHATA: 2023 a conoce RevPAR mas halto y costo hopi mas halto pa opera hotel

Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta acumula e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan tur luna y CEO di AHATA, Tisa LaSorte, ta anuncia e resultado di December y averahe di ful año 2023.

E año 2023 tin resultado positivo pa entrada averahe, basa riba prijs mas halto pa cada camber, mientras cu a ricibi menos huesped. RevPAR ta e indicador principal pa exito di turismo y ta refleha entrada di acomodacion, pero no ta refleha ganashi. Ta calcula ganashi ora kita e costonan di un negoshi. Na 2023 costonan di haci negoshi y operacion comercial a conoce aumento grandi, specialmente pa motibo di medidanan di impuesto nobo.

Proyeccion pa RevPAR na 2024 ta positivo, specialmente pa e prome mitar di año.

## DECEMBER 2023:

- **Ocupacion:** E grado di ocupacion tabata 82%; cual ta 2% menos cu grado di ocupacion na December 2022 y 1% menos cu na 2019.
- **ADR:** E balor averahe di cada camber bendi tabata \$410.68; un aumento di 1% compara cu December 2022.
- **RevPAR:** E entrada averahe pa tur camber disponibel tabata \$337.74 cual ta 1% menos cu na 2022 y 18% mas cu na 2019. RevPAR ta e indicador di e resultado financiero prome cu desconta gastonan operacional y impuesto.

### AHATA Revenue Per Available Room



### AHATA Occupancy - Hotel Performance



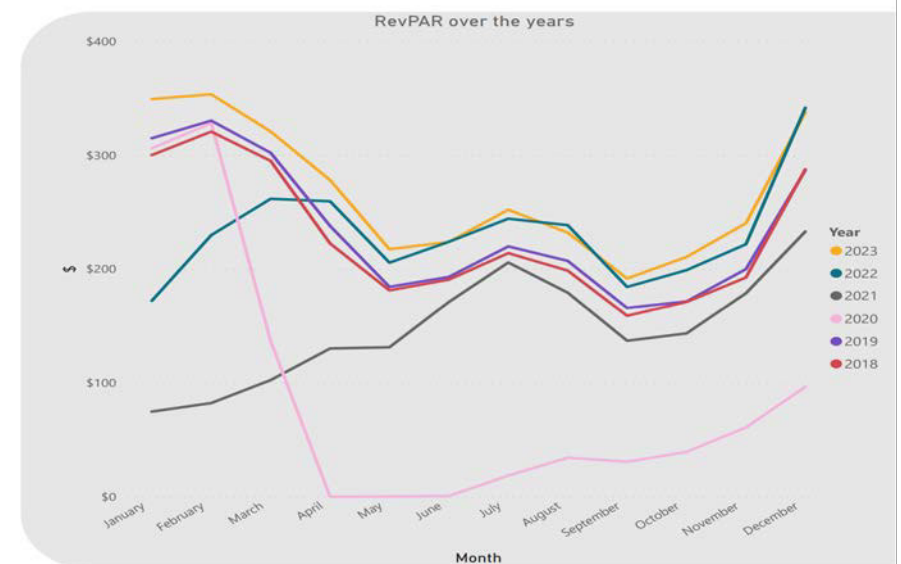
## AVERAHE DI AÑO 2023:

- **Ocupacion:** E ocupacion averahe di ful año 2023 tabata 78%; un aumento di 4% compara cu año 2022. (Nota: Den prome kwartaal di 2022 Aruba su turismo tabatin efecto di COVID). Ocupacion averahe di ful año 2023 ta 8% menos cu año 2019.
- **ADR:** E balor averahe di cada camber bendi tabata \$341.12;

cual ta 10% mas cu na 2022.

- **RevPAR:** E averahe di año tabata \$266.08; 15% mas compara cu e año 2022 v 14% mas cu na 2019.

### AHATA Revenue Per Available Room Yearly



## PROYECCION:

Proyeccion actual pa ocupacion averahe di hotel pa Januari ta 85%, Februari ta 87%, y pa Maart ta 83%. E expectativa pa año 2024 su ocupacion averahe ta 78%, cual ta representa un reduccion di 8% compara cu e averahe di año 2019.

## TIMESHARE:

Ocupacion na propiedadnan Timeshare tabata 89% na December 2023.

**Violet Spa**

*Servicios a Domicilio*

- Masajes Anti-Estres y Relajantes
- Masajes Terapéuticos
- Reflexologia Podal
- Detox Lonico

*Masaje Reductor*

Masajes reductores contiene:

- Aparatologia Combinada
- Manta Térmica
- Maderoterapia
- Drenaje Linfático

*Moldeo de Figura*

con cierre de costilla y reloj de arena

+297-740-5235

Ubicación bajo demanda

BEAUTY & SPA





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente serviccionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

Anuncio importante di Ministerio di Salud:

## Temporalmente hospital a pospone operacionnan



**M**inister Dangui Oduber ta informa cu Dr. Horacio Oduber Hospital (HOH) a pospone temporalmente tur operacionnan regular di hospital. E decision aki ta debi na e capacidad actualmente di e cambernan, cu ta limita.

Esaki ta bin door di entre otro trabounan di construccion cu ta tumando luga na hospital, ma tambe door di un subida di personanan cu mester wordo interna cu urgencia door di accident of malesa. Pa duna prioridad na e cuido y bienestar di pashentnan cu ta yega HOH cu urgencia y cu mester opera urgente, a dicidi pa pospone temporalmente e operacionnan regular di hospital.

Mientras Hospital ta traha pa atende cu e restriccion di capacidad, Minister Dangui Oduber kier enfatisa na pueblo e importancia di mantene bo salud.

**Ta crucial pa pone atencion na prevencion contra sintoma di griep y pa mantene habitonan saludabel manera;**

- Come cumindanan nutritivo
- Participa den ehercicio regular
- Duna prioridad na bo salud mental
- Bebe vitamina
- Bebe hopi awa
- Elimina sucu excesivo
- Elimina alcohol excesivo

Di biaha Minister Oduber ta tuma e oportunidad pa recorda pueblo, awo cu nos ta den e temporada di Carnaval, pa keda hidratada y evita consumo di alcohol den exceso. Bo seguridad y e seguridad di otro ta di suma importancia.

Minister Oduber ta conta cu pueblo su comprension, cooperacion y compromiso cu bienestar di henter comunidad durante e periodo di Carnaval.

Minister Oduber ta termina bisando cu e ta desea cada un persona pa tin un bon salud & y corda ariba seguridad di un y tur.



Den su discurso durante e recepcion tradicional di año nobo,

# Gobernador di Aruba a refleha riba e año cu a pasa cu vision riba año 2024

Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu algun colega Minister Y Parlamentarionan, a asisti na e recepcion tradicional di año nobo di Gobernador di Aruba Su Excelencia Alfonso Boekhoudt na Cas Ceremonial. Prome Minister a expresa cu Gobernador den su discurso a repasa año 2023, cu tabata un bon año den diferente sentido, y a expresa cu indudablemente lo tin retonan e año aki tambe. Sinembargo, Prome Minister a enfatisa, hunto nos por enfrenta tur reto.

Gobernador di Aruba a cuminsa su discurso enfocando riba e bon relacion di Aruba cu e Famia Real, mencionando e bishita di Su Mahestad Rey Willem Alexander, Su Mahestad Reina Maxima y nos Kroon Prinses Su Alteza Real Prinses Amalia y e bishita na final di Año di Su Alteza Real Prinses Beatrix.

Gobernador a pone enfasis riba e recuperacion y crecimiento di nos economia despues di e pandemia y a elogia nos Gobernantenan, sector priva y tur NGO's pa e bon trabou haci durante e crisis aki. Turismo a aumenta pa prome biaha desde e pandemia, esaki compara cu cifranan prome cu pandemia. Tambe el a remarca cu e economia di Aruba ta beneficia enormemente di esaki.

Gobernador a enfatisa riba economia di nos pais bisando cu e crecimiento den economia tambe ta significa un responsabilidad grandi pa Gobierno tene e finansa publico stabile y a referi na institutonan financiero mundial y CAFT. Basa riba e ultimo informe di IMF (International Monetary Fund), economia di Aruba a crece cu 8% durante 2023. Segun CAFT esaki por yuda reduci debenan existente y tambe



ta bon pa inversionnan cu lo yuda e crecimiento ya existente y haci nos economia mas resiliente.

Tambe Gobernador a enfoca riba flora y fauna di nos Pais y a bisa cu mester haya e balans entre progreso responsabel y e cuido di nos naturalesa.

Tin varios organisacionnan trahando duro pa cuida y preserva e naturalesa di Aruba.

Por ehempel a regula e transito di vehiculo den Parke Arikok y tambe e proyecto di e reintroduccion di nos lora a start y ta wordo vigila di cerca pa Su Alteza Real Prinses Beatrix.

Nos naturalesa tambe ta un pilar importante di nos industria di turismo y sigur pa e turistanan y tur hende cu kier relaha y disfruta di esaki, Gobernador a menciona.

Gobernador a sigui bisa cu e prosperidad di un pais no necesariamente significa bienestar pa tur hende. Tin varios proyecto y iniciativanan andando pa combati e pobreza y haya un balans. Esaki ta un tarea importante di e gobierno pero tambe di henter e comun-

idad. Nos tur por yuda unda nos por. Terminando su discurso Gobernador a papia di e importancia pa alcanza metanan, esaki ta cu union y respet pa opinion di otronan y tolerancia.

Prome Minister ta gradici Su Excelencia Alfonso Boekhoudt pa un discurso hopi bunita y inspirativo. E año aki, Gobierno a declara como año di Stabilidad y Prosperidad crea a base di inversion y innovacion.

“Meta di Gabinete Wever-Croes II ta pa nos logra establece un isla cu un economia productivo y stabiel, un pais cu por paga su debenan y alabes inverti den su futuro, pa crea oportunidadnan pa nos futuro generacionnan realisa nan soñonan. Un isla cu un desaroyo sostenibel y husto, cu por brinda un calidad di bida cu salud, progreso y felicidad pa un y tur, specialmente pa esnan mas vulnerable. Un comunidad cu ta trata otro cu respet, cu tolerancia y cu ta inclui tur hende den e progreso y prosperidad”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.



Eric Ras(Curipa):

# Pueblo mester existi un gobierno cu tin atencion pa su dolor y necesidadnan

A trobe nos a tende cu un boto a drenta na Rincon y basta bulto of purun di droga a wordo haya. A inverti asina hopi placa den nos sistema di seguridad y realidad ta cu no ta suficiente. Poco poco nos ta mira un aumento pa locual cu ta e botonan cu ilegalnan ta drenta Aruba. E tristo ta cu hopi a perde nan bida pero asina mes nos por mira cu tin un aumento.

Aruba ta un isla chikito y no tin cama pa tanta gente. Nos no sa si e radar ta wordo controla 24ora pa dia, pero algo mester wordo haci paso seguridad di nos pueblo mester bin na prome luga. Awor aki esaki no ta e caso. Nos por mira cu na Europa ilegalnan a cuminsa domina y tin hopi crimen ta tumando luga. Nos por lesa den prensa cu crimen ta aumentando entre otro violacion. Nos seguridad ta hopi importante tanto pa nos pueblo pero tambe pa nos turismo.

Aruba no tin tereno mas ni pa nos yiunan di tera. E Arubiano ta pasa un dolor di cabes pa haya un tereno pa construi su cas y no por papia mes di cumpra un tereno propiedad paso

e prijs ta impagabel. Nos por mira verkavelingsplan di terenonan propiedad pero mayoria ta wordo bendi cu stranhero. Nos tin un problema grandi paso Aruba no por permiti di bende su mes pa placa. Si sigui asina aki 5 aña tin mas stranhero den e area laboral cu nos yiunan di tera mes.

Imagina bo un Arubiano bira stranhero riba su propio isla. Nos no por permiti cu yiu di tera ta wordo discrimina riba su propio pais. Nos tin un gobierno cu no ta interesa den e bienestar di su pueblo. Aruba lo perde su identidad si nos sigui den e direccion cu nos ta bayendo. Aruba a pasa den duro na cuminsamento di Status Aparte y turismo a resulta e salbabida.

Turistanan tabata bishita Aruba pa e trato cu nan ricibi di Arubianonan. Cordial y amabel. Ya caba nos por a tende cu tabata tin pleito entre turistanan crucero y esnan cu ta keda den hotel pavia di gasebo. Tur nos beachnan ta den man di stranhero y propio yiu di tera no por disfruta mas di tranquilidad nan nos beachnan. Mester pone un paro na mas construccion di hotel pa asina nos no perde e saco y perde e cangreu.

Aruba tin 20 aña ta papia riba e planta di purificacion na Bubaliplas y nos ta den un emergencia y nada ta wordo haci. Papia hopi y haci nada. Puro gañamento. Nos careteranan ta manera cu riba luna nos ta biba. Aruba ta mas sushi cu nunca. Aruba no ta produci su propio cuminda y ora e scarsedad di cuminda bati na nos porta nos lo bay grita pero ta laat paso e baca a hoga caba. Na aña 2020 mundo a paralisa y nos a sufri hopi daño. Kico lo pasa si nos no tin barco cu alimento drenta nos waf?

Nos oracion mester ta Dios yuda nos paso nos ta mira mas maldad cu nos ta mira bondad. No ta tempo mas pa sigui drumi. A yega e momento cu bos di pueblo mester wordo scucha. Aruba no por papia di ta bendiciona cu tur locual cu ta pasando.

Esaki ta e momento pa nos lanta para sin miedo y bisa ta basta no mas medida. Nos no por biba na rudia mas y mester bisa ta basta cu abuso. Mas grandi e herida ta mas tempo lo e tarda pa cura. Aruba ban salba nos pais for di gara di e gobierno socialista. Dios nan a nos banda ken por ta contra di nos. Partido Curpa e unico alternativa.





Eric Ras(Curpa):

## Salud di nos pueblo no merece un vacuna cu ta haci mas malo cu bon

Nos ta den un guerra entre e bon y e malo. Temponan fastioso ta dilanti porta. E crisis lo sigui aumenta. Na Alemania e agricultornan ta den protesta y tur cos ta muestra cu e situacion lo escala paso esnan cu ta transporta carga tambe a uni n'e protesta. Supermercadonan na Alemania a laga sa di kibra contract cu companianan di transporte.

E mensahe di e agricultornan Aleman na gobierno ta pa baha. E ciudadanonan di paisnan Europeo a fada di gobiernonan socialista paso puro promesa pero nada di hecho. E cana di e agricultornan a yena y no kier tende nada di e gobierno socialista aki. Hulanda ainda e agricultornan ta biba den un incertidumbre y tambe a uni na protesta. Polonia, Luxemburg y Francia tambe lo join e protesta. Hulanda t'e di 2 pais mas grandi di exportacion di cuminda.

Aruba lo bay cuminsa sinti e efecto no solamente riba cuminda pero tambe prijs pa cuminda lo sigui subi. Lo bay tin escasez riba locual cu ta cuminda. Prijs di carni lo bay aumenta drasticamente paso tur e animalnan cu nan a vacuna a muri. Un vacuna cu no ta sirbi ni pa bestia pero a uz'e riba hende. Nos ta mira e mesun patronchi cu kier uza atrobe na comienso cu a declara pandemia. Hende mester cuminsa bisti tapa boca, mantene distancia y despues a cera tur hende den cas y a bin cu toque de queda.

El a cuminsa na China y un di e prome pais na Europa tabata Italia. A sembra panico den pueblo pa despues cu engaño pusha e vacuna mortal. Porfin dr Fauci a admiti den New York Post cu no tin ningun estudio haci pa mantene distancia social y cu esaki lo preveni cu un persona lo por contagia di e virus. Na Europa a cuminsa cu caso penal (genocidio) contra di e ex minister di salubridad pa pusha e vacuna.

Tambe tin un caso pendiente contra Ursula Von den Leyen, contra di e director di Organizacion Mundial di salud y tambe Bill Gates. Cientificonan ta pidi pa para cu e asunto di vacuna mas lihe cu ta posibel. E industria farmaceutico a hiba un ganashi di mas cu 20 bion di dollar pero pa locual cu t'e efecto secundario tin ganashi barbaro di 500 bion di dollar.

Nos por a mira cu e parlamentario Aleman Christine Anderson y e parlamentario di Rumania Cristian Terhes ta esnan cu a para duro contra di e vacuna te cu Union Europeo a admiti cu e vacuna ta un experimento genetico. Nos di partido Curpa ta di opinion cu nos pueblo mester tin e libertad di dicidi si ta tuma e vacuna of no ta tuma e vacuna. Na luna di mei 2024 lo bay tin un reunion porta cera na Davos unda decision lo cay cu ora di un pandemia e vacuna lo bira obligatorio y e poder lo ta den man di Organizacion Mundial di Salud. Tambe kier pusha p'e paspoort digital. Tur e cosnan aki ta hinca den e 17 puntonan di Desaroyo Sostenibel of Sustainable Development Goals. Un pueblo sin privacidad y sin libertad.

Esaki ta un tempo pa busca Dios di curason. Tin yen di cos ta pasando

rond mundo pa desvia atencion di pueblo pa asina nan por ehecuta nan plan diabolico. Nos pueblo ta biba bao di un regimen di un gobierno cu no ta honra Dios su leyman. Esaki ta haci cu nos gobierno ta bou di un maldicion y ta lastra nos pueblo den e direccion aki. E maldicion ta cay tambe riba nos supuestamente parlamentarionan cristian paso nan ta responsabel tambe pa locual cu ta pasando y no ta haci nada. Partido Curpa e unico alternativa.

On your next 5 course dinner

**10% DISCOUNT**

Palm Beach 17, Aruba  
+297 586 7177  
aruba@2foolsandabull.com

Vitis our website:  
www.2foolsandabull.com

On your next dinner

**10% DISCOUNT**

J.E. Irausquin Boulevard 87  
+297 586 0909  
info@chickenandlobsteraruba.com

Vitis our website:  
www.chickenandlobsteraruba.com

On your next dinner

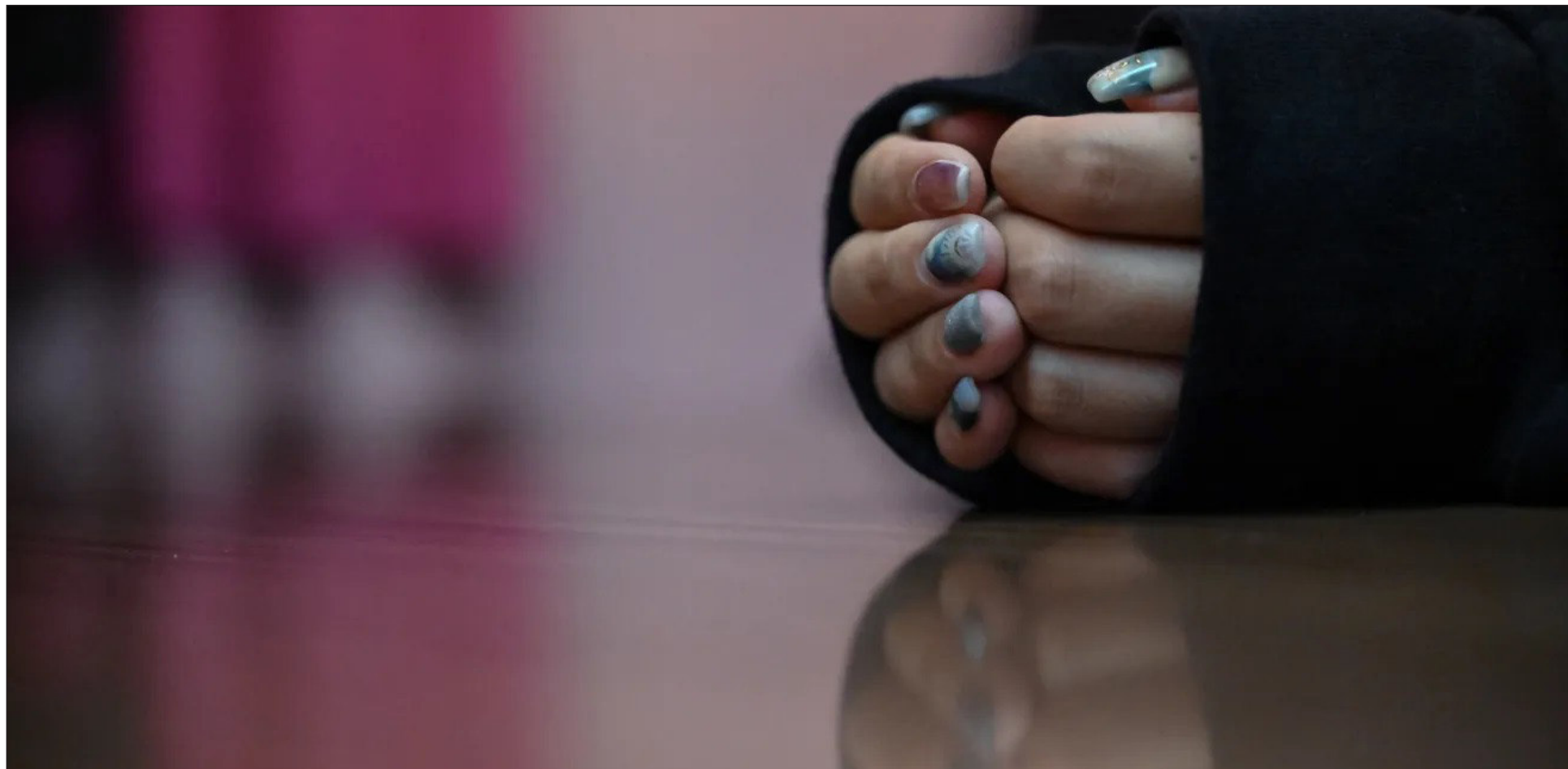
**10% DISCOUNT**

Rooi Santo 31, Aruba  
+297 2809 206  
info@lameraruba.com

Vitis our website:  
www.lameraruba.com



# Lider di iglesia na Wyoming acusa di a abusa sexualmente di un mucha na Florida



Un lider di un grupo hubenil di adoracion y iglesia na Wyoming, ta enfrenta un cargo di delito grave di abuso sexual na Florida, despues cu un menor di edad a acus'e di a mishi cu ne di manera indebido durante un bishita cu esaki a realisa n'e estado.

Richard Shaw, di 69 aña, a wordo aresta p'e Departamento di Polis di Riverton na Wyoming cu un orden hudicial di e condado di Polk, Florida, p'e abuso sexual, cu ta un delito grave di prome grado.

E Oficina di Sheriff di e condado di Polk a indica den un comunicado cu Shaw supuestamente a mishi cu e mucha muhe, cu tin menos di 12 aña, durante un bishita na Lakeland, Florida, na december 2023.

Ora cu e homber ya tabata di regreso na Wyoming, e mucha muhe a bisa su mama cu Shaw supuestamente a mishi cu ne bao y riba su paña.

E mama a yama y a papia cu Shaw, kende a admiti di a mishi cu e mucha, di acuerdo cu e oficina di Sheriff.

Shaw tabata lider di adoracion den "Under Command Ministries" den e condado di Freemont, Wyoming, y tambe a traha den e area di ministerio hubenil di e iglesia.

"E detectivenan di PCSO a notifica e Oficina di Sheriff di e

condado di Freemont, kendenan lo efectua nan propio investigacion pa determina si Shaw a mishi cu algun mucha eyan cu kende e ta den contacto," e Oficina di Sheriff di e condado di Polk a bisa den un comunicado di prensa.

E homber ta traha of ta afilia na otro iglesia den e area, pa cual autoridad di Wyoming ta realizando mas investigacion.

Durante un entrevista cu e detectivenan di e condado di Polk, Shaw a admiti cu e tabata adicto na pornografia y cu el a "sucumbi n'e tentacion" ora cu el a mishi cu e mucha na Lakeland. Tambe el a manifesta cu e no mester a confia den dje ora cu ta trata di mucha.

E sheriff di e condado di Polk, Grady Judd, a anuncia e aresto di Shaw durante un conferencia di prensa diaranson, caminda cu a informa di e otro dos arestonan separa p'e delitonan sexual contra mucha den e condado.

"Nos ta trahando cu e autoridadnan di Wyoming pa determina si e sospechoso a abusa di otro mucha eyan; nos ta spera sinceramente cu no. Nunca mas mester permiti e homber aki bolbe tin acceso na mucha," Judd a bisa.

Tambe el a describi Shaw como un "persona malvado" y "peligroso." Shaw ta deteni den prizon di e condado di Freemont despues di su aresto dia 4 di januari. E lo wordo extradita p'e condado di Polk den un siguiente fecha.



Economia mundial ta enfrenta biento den su contra

## Banco Mundial ta premira crecimiento di 2,4% den 2024



**B**anco Mundial a pinta un panorama scur di e economia mundial, anticipando un di tres aña consecutivo di recesion den 2024. E informe ta cita factor manera e tiponan eleva di interes, e inflacion persistente, e caida di comercio y e debilitamento di China como factor cu ta contribui n'e recesion premira. E expansion economico mundial premira pa 2024 ta un modesto 2,4%, bao di e 2,6% di 2023, 3% di 2022 y e notabel 6,2% di 2021, un periodo marca pa un recuperacion solido despues di e recesion causa p'e pandemia di 2020.

En particular, e tensionnan creciente mundial consecuencia di e conflictonan geopolitico, manera e guerra di Israel contra Hamas y e situacion na Ucrania, ta trece riesgo adicional p'e crecimiento economico mundial. E responsabelnan di Banco Mundial ta expresa nan preocupacion p'e posibilidad cu e paisnan pover cu hopi debe, tin dificultad pa realisa inversion esencial pa confronta e cambio climatico y pobreza.

Indermit Gill, economista hefe di Banco Mundial, a expresa su comprension p'e perspectivanan di crecimiento a corto plaso, specialmente p'e paisnan den desaroyo. Gill a destaca e riesgo di e nacionnan aki, por keda atrapa den un trampa di debe paralisante y acceso limita n'e alimentonan pa un parti significativo di nan poblacion.

E informe ta reconoce cu e economia mundial a supera e expectativanan na 2023, creciendo medio punto porcentual mas rapido di loke a premira inicialmente. A pesar di enfrenta na reto manera e pandemia, e invasion Ruso di Ucrania y e resurgimento di e inflacion mundial, Banco Mundial ta señala

cu e riesgo di recesion mundial a disminui.

Merca ta hunga un papel destaca den e resultadonan economico mundial di 2023, superando e expectativanan di crecimiento cu un expansion probabel di 2,5%.

Sinembargo Banco Mundial ta anticipa cu e crecimiento Mericano reduci te na 1,6% na 2024 debi n'e 11 subidanan di e tiponan di interes aplica p'e Reserva Federal desde maart di 2022.

Mirando cu e tiponan di interes mas halto contribui na domina e inflacion na nivel mundial, Banco Mundial ta premira un caida di 5,3% den 2023 pa 3,7% den 2024 y na 3,4% den 2025, aunke ainda riba e promedionan anterior n'e pandemia.

### Implicacion p'e economia di Aruba

Aunke e informacion proporciona no ta menciona explicitamente e economia di Aruba, como tambe cu e otro economianan chikito, por experiencia efecto indirecto di e recesion economico mundial. Factor externo, manera e reduccion di comercio mundial y e incertidumbre economico, por influencia den e economia dependiente di turismo di Aruba. Un caida den e crecimiento mundial por afecta biahe y turismo, afectando e fuente di entrada clave di Aruba. Fuera di esey, e consideracionnan di e tiponan di interes mas halto y e inflacion riba escala mundial por tin consecuencia riba e panorama financiero y economico di Aruba. Ta esencial cu Aruba supervisa e desaroyonan aki y adapta e maneho den consecuencia pa sortia e retonan potencial.



# Team Snor contra Tsunami lo habri año 2024!

E palacio di Domino aya na Kudawecha, e mundialmente famoso Domino Square Garden, lo habri temporada 2024 c'un berdadero sambombaso di domino, nada menos cu e rebeldenan di Team Snor contra e tecnonan di Team Tsunami! Shonan, aki ta dos duro ta bay topa otro pa wak ken ta haya e "head start" pa año 2024. E "take no prisoner mentality" ta ON! E trabuconan di Team Snor, bou liderasgo "spiritual" di "Snor" Perez y guia tactico di Captain Magda, lo tin como meta e año aki pa demostra cu nan por "survive" un año sin haya un derota! Dje otro banda, e ekipo pata pata cu strategianan "onorthodox" den domino, e ya famoso Team Tsunami bou liderasgo di Sunny, lo tin como gol pone nan number "for once and for all" riba e hall of fame di e unico Domino Square Garden na mundo! Pues shonnan, amante di "dynamite domino", e diasabra aki, 13 di januari 2024, cuminando pa 8'or di anochi, un tabla hancho lo bula aya na Kudawecha ora e flamante ekipo di Team Snor subi escenario pa enfrenta e trabuconan di Tsunami! Como di custumber, entrada ta completamente gratis y durante halftime, snacknan lo pasa e boca dushi nan totalmente por nada. Yega un, yega tur p'e gran apertura di temporada 2024 aya n'e palacio di 'pega-piedra' na Kudawecha, e famoso Domino Square Garden. Yega.



**PASEO HERENCIA**

*THE BEST ENTERTAINMENT  
IN THE BEST ENVIRONMENT*

- **LATEST RELEASES**
- **RECLINING SEATING**
- **LASER PROJECTION**
- **7.1 DOLBY SOUND**
- **RESERVED SEATING**
- **ONLINE TICKETING**
- **CONCESSION AND DELI**



# SALUD

## 'E Caminda Pa Bienestar'

Disfruta di Aruba su Carnaval 70:

## Consehonan pa cuida bo salud durante Carnaval

**W**el wel, nos a drenta den e temporada di mas dushi na Aruba... esta Carnaval. Esaki ta un ocasion masha special mirando cu ta 70 aña caba cu pueblo di Aruba por disfruta di un dushi carnaval.

Manera nos a trece dilanti den nos prome edicion siman pasa, e enfoke di e columna aki ta salud. P'esey, durante e simannan aki nos lo enfoca riba bo salud y bienestar durante e temporada di Carnaval.

Carnaval na Aruba ta un celebracion vibrante den tur sentido, pero meymey di e festividad, ta esencial pa cuida nos salud. Siguientemente 'E Caminda pa Bienestar' ta presenta cinco conseho pa disfruta di carnaval sin compromete bo salud.

**Hidratacion constante:** E clima yen di solo di Aruba por ta un reto, specialmente durante Carnaval. Sigura bo mes di keda hidratata tur ora. Tene un boter di awa cu bo y bebe frecuentemente pa evita dehidratacion.

**Proteccion solar:** E solo ta briya cu intensidad durante e temporada aki. Aplica protector solar prome cu sali y no lubida di aplica bek cada algun ora. Un sombre y bril di solo tambe ta aliadonan importante pa proteha bo cuero y wowo.

**Alimentacion balansa:** E 'festivalnan gastronomico', of ban yam'e fiesta di comemento ta un tentacion, pero purba di mantene un balans den bo alimentacion. Inclui fruta, berdura y opcionnan saludabel pa contraresta e excesonan di cuminda menos nutritivo.

**Descanso adecua:** E eventonan por dura te laat den anochi, pero no lubida di tuma bo descanso. Un bon sueño ta vital pa mantene bo sistema inmunologico fuerte y enfrenta cada dia cu energia.

**Evita exceso di bebida cu alcohol:** Si bo dicide di disfruta di bebida cu alcohol, haci esaki cu moderacion. E exceso di alcohol no ta afecta solamente bo salud, pero tambe por



baha bo capacidad pa disfruta completamente di e eventonan.

**Distanciamiento y labamento di man tambe por ta importante:** Disfruta di carnaval na Aruba ta un experiencia unico, y siguiendo e consehonan aki, por sigura cu e celebracion no solamente ta emocionante, sino tambe saludabel.

Si bo ta interesa den un tema specifico por manda nos un e-mail na: [camindapabienestar@gmail.com](mailto:camindapabienestar@gmail.com) y duna nos bo sugerencia riba kico abo ta haya interesante pa nos trece dilanti.

E espacio aki tambe ta un espacio caminda abo como comerciante of proveedor di servicio/producto lo por haya un oportunidad pa presenta esaki na comunidad den forma di articulo, entrevista, pa medio di informacion tocante habitonan di bida saludabel, consehonan di bienestar, noticianan medico y avancen den e tereno di salud of temanan relaciona cu cuido personal, entre otro.

Danki pa boso sosten y participacion. Saludo y Salud den e di dos edicion di 'E Caminda Pa Bienestar'! Otro siman nos lo t'ey bek c'un tema hopi interesante. Keda pendiente.



Minister Rocco Tjon:

## E aña aki 55 hoben lo haya e oportunidad pa forma parti di KPA

**D**iabierna mainta, hunto cu Korpschef, minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon, a bishita scol di Polis na San Nicolas, pa asina duna bon bini na e klas di young professionals cu a inicia cu nan trayecto nobo pa comberti den polis.

Manera ta conoci, semper na inicio di aña, ta bishita tur e diferente wardanan di polis pa asina por scucha for di e personal mes kico ta e necesidadnan y retonan cu nan tin, pa asina wak con ta incorpora esakinan tambe den e plan strategico di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, cual ta wordo ehecuta cada aña. A inicia e trayectoria di bishitanan, cu Scol di Polis na San Nicolas, caminda a combersa cu e director suplente, e diferente docente y a yama bon bini na e klas nobo cu a cuminsa dia 3 di januari.

Un momento sumamente importante, mirando cu Ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta inverti hopi den material, infraestructura pero hopi importante tambe ta pa cuminsa recluta mas personal pa e ekipo di Cuerpo Policial di Aruba, pa asina por cuminsa traha pa mitiga e falta di personal cu tin actualmente. Esaki ta e prome klas, y manera ta conoci den presupuesto di 2024 a incorpora un fondo di desaroyo, esta un groeifonds, pa asina por recluta mas personal pa henter e cadena hudicial. Na Augustus dos klas mas lo bay inicia na scol di Polis, pues e aña aki so ya caba a percura pa alrededor di 55 polis adicional wordo recluta y cuminsa cu nan opleiding.

Banda di esaki, tin diferente otro proyectonan andando, manera ta conoci ta colaborando mas cu sector priva, caminda na fin di aña pasa, a lansa e Aruba Tourism Security Patrol caminda Cuerpo Policial hunto cu sector priva, companianan di siguridad ta traha hunto pa di e forma aki brinda mas facilidad y na mes momento garantiza orden publico y mas siguridad na henter comunidad di Aruba.

Cuerpo Policial ta memey di un reorganizacion, Korpschef ta liderando henter e proceso aki, e organizacion ta bay bira uno mucho mas dinamico, e ta bay brinda mucho mas oportunidad tambe na tur esnan cu ta traha na Cuerpo Policial di Aruba. Aña pasa so alrededor di cuarenta opleiding a wordo brinda na personal, pa asina nan sigui desaroya nan mes y nan por adapta y brinda un contesta mucho miho na e demanda cu ta bin riba nan y e organizacion aki.

Por ultimo, e mandatario a expresa cu e ta sumamente satisfecho cu e prome paso, caminda a inicia cu e prome klas nobo pa Cuerpo Policial, y na Augustus 2024, cuarenta polis mas lo inicia cu nan opleiding. Hopi exito na tur nos hobennan cu e trayecto aki.





## Prome congreso diversidad, igualdad y inclusion un exito grandi

Recientemente a tuma luga na Embassy Suites Aruba e prome congreso riba diversidad, igualdad y inclusion na e islanan Caribense den reino. Durante e congreso varios oradonan local y internacional a comparti nan conocimiento tocante diversidad, igualdad y inclusion.

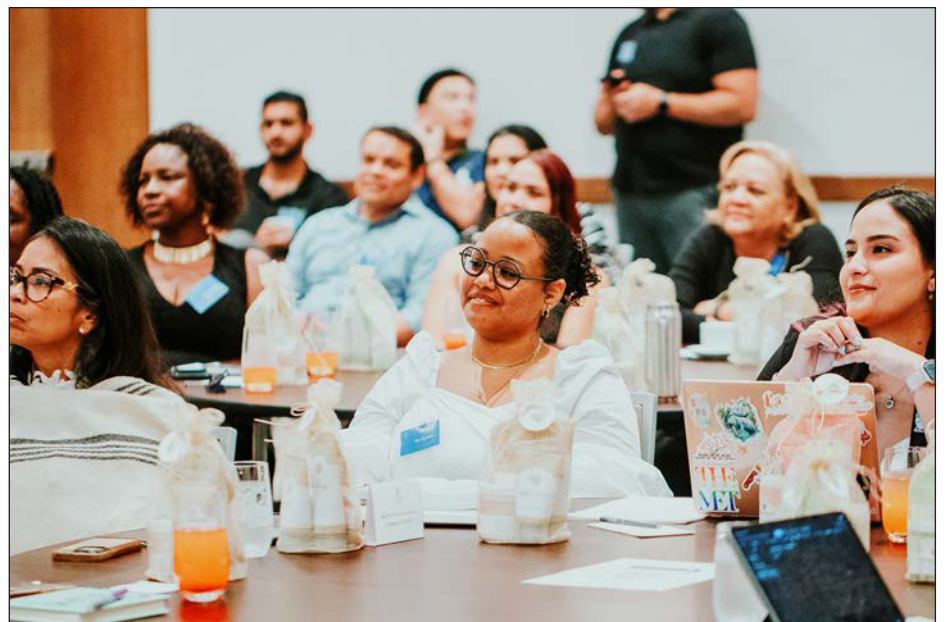
Durante e prome dia di e congreso Prof. Quin Capers di Merca a trata durante su presentacion e falta di diversidad den medicina y pakico nos mester di e diversidad den sector di salubridad. Garreth Tromp Di Aruba a papia tocante e diferencianan cu ta topa den salubridad y e desigualdad entre e paisnan den Caribe. Pa disminui e desigualdad aki ta esencial pa traha un hunto cu organisacionnan di salubridad Hulandes y implementa un politica cu ta enfoca riba caso nan di morto cu por wordo evita.

E di tres orador tabata Dr. OmiSoore Dryden di Canada, cu a conta tocante e historia di hende di color den e sector di salubridad y con e historia colonial ainda ta influencia nos comunidad. E orador principal tabata Prof. Ashley Duits di Corsou cu a enfatisa riba e importancia di diversidad y inclusion den estudionan di poblacion. Como ehempel el a conta di e Tuskagee-affaire na unda cu na Merca hombernan di color a wordo uza como pashent di prueba pa investiga e efecto di e malesa syphilis pero na unda nan mes no a ricibi tratamiento ora penicilina a wordo descubri pa trata syphilis.

E di dos dia di e congreso a cuminsa cu Dr. Ellen-Rose Kambell di Hulanda cu a papia tocante scolnan di idioma y e importancia pa cada mucha mester por papia su lenga materno. E di dos orador tabata co-organisador di e congreso Prof. Jamiu Busari. El a conta tocante cuido di salubridad basa riba balor y con nos por logra esey. Ademá el a papia tocante JUMP18, un programa cu el a establece na Aruba pa muchanan cu tin sobrepeso of obesidad.

Durante e congreso secretario general interino di ministerio di VWS, Sra. Abigail Norville, a papia tocante un yamada directo pa tuma accion pa mas diversidad y inclusion. Despues di esaki Lianne Mulder a duna un presentacion digital tocante su investigacion di su doctorado na unda a resulta cu hoben nan cu tin un background stranhero ta haya menos oportunidad pa drenta studionan di nivel HBO y WO na Hulanda.

Ebby Ruiz a papia tocante e factornan cu ta influencia e calidad di farmacia y con por sigura cu tur pashent tin acceso na farmacoterapia di calidad halto. Profesor Sonnenberg y Profesor Busari a subi podium pa splica e importancia di trata racismo den e mundo medico. Nan a duna seis pasonan practico cu por tuma y a conseha na tur presente pa no keda keto si nan nota comportamiento racista.



Krista Oplaat di Mental Health Caribbean a trata e cuido di salud mental na e islanan y e dilemma nan cu nan ta topa diariamente. Na final ta tin un panel discussion cu entre otro Sra. Abigail Norville (Plv SG, MinVWS, Hulanda), directornan di hospitalnan den region: Dr. Joel Rajhnerc (IMSAN, Aruba), Dr Felix Holiday (SMMC, St Maarten), Prof. Ingemar Merckies (CMC, Corsou), Drs. Jacco Vroegop (HOH, Aruba), Prof. Jean Savekoul (FM, Boneiro) tocante e balor di turismo medicinal pa Aruba.

E organisadonan di congreso drs. Priscilla Maria profesor Jamiu Busari ta contento cu un exitoso prome congreso tocante igualdad y inclusion den Caribe. "E tabata un exito grandi y siguramente lo t'ey bek otro aña!"



## Deseando Ivan Puriel tur clase di exito na Rotterdam



**A**ruba Marriott Resort & Stellaris Casino, AHATA, ASD Hotel & Restaurant Equipment & Supplies y Colegio EPI, kier a desea graduado di Colegio EPI Ivan Puriel hopi exito cu su pasantia den exterior na un restaurant prestigioso di dos Michelin Stars di Chef François Geurds, na Rotterdam, Hulanda.

Diahuebs, 11 di januari graduado Ivan Puriel a subi avion pa haci un di su soñonan realidad. E mes a expresa cu oportunidadnan asina ki ta bini danki na dedicacion, door di kere den bo mes y tambe na companianan cu kier hiba Aruba pa dilanti. Nos ta sumamente orguyoso di Ivan y ta wak cu e ta bay logra cos nan grandi den futuro. Mas cu claro nos ta gradici Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y su Complex General Manager, Raoul Lemmerling, pa a financia e acomodacion di Ivan.

Tambe kier a gradici AHATA y su Presidente, Tisa LaSorte pa financia e vuelo y otro gastonan. Y sin laga afo, nos ta gradici ASD Hotel & Restaurant Equipment & Supplies pa financia e uniform di e chef pa Ivan. Di parti di Colegio EPI nos ta contento di nos werkgroep International Affairs cu a aporta na yuda coordina e proyecto aki.

Esaki ta sigur un bon comienso pa e area culinario por sigui crece y tambe bira mas atractivo cu oportunidad pa tur den e sector aki. Aruba por keda pendiente di mas proyecto grandi asina ki cu ta na caminda.





# Uzo di baking soda riba nos cuero y cabey

**B**aking soda ta un producto hopi economico cu a bira famoso pa su uzo den gastronomia y medicina. Loke hopi ainda no sa ta cu e producto aki, asina facil pa haya riba mercado, tambe ta un di e miho aliadonan di beyesa. Awe nos lo descubri com pa uza baking soda riba nos cuero y cabey.

E rutinanan di beyesa casero por yuda nos marca e diferencia riba nos cuero como tambe cabey. No mester gasta un gran cantidad di placa riba tratamento costoso den beauty salon, ya cu un producto asina economico manera baking soda por mantene nos cuero radiante y cabey saludabel. Si ainda bo no conoce con bo por uza e baking soda riba bo cuero y bo cabey, no perde loke ta sigui a continuacion.

## Exfoliante natural

Un di e uzonan di baking soda riba nos cuero y cabey ta como un exfoliante. Su propiedadnan natural ta haci cu e ta actua como un exfoliante natural cu ta permiti elimina e celnan morto cu ta keda pega n'e cuero. Esaki por uza riba e cuero di bo curpa, cara y bo cuer'i cabes.

Pa nos beneficia di e exfoliante natural aki mester mescla tres parti di baking soda pa un parti di awa y frega pa elimina e celnan morto. Como resultado nos ta obtene un cuero suave, fresco y mas cla.

## Man di seda

E cuero di nos mannan por luci maltrata p'e contacto cu esaki tin henter ora cu diferente producto kimico y otro agente contaminante di medio ambiente. Pa suavisa e cuero di e mannan y elimina e celnan morto, simplemente nos mester prepara un pasta cu un poco di baking soda y un cuchara di honing, cual lo bo frega riba bo mannan, incluyendo e huñanan. Ya cu e huñanan, manera cu e publicacion Uñas ta señala, ta forma pa un capa consistiendo di cel morto.

## Desodorante natural

Otro di e uzonan di baking soda riba nos cuero y cabey ta como un desodorante. E producto aki tin un potente neutralisado cu ta yuda combati e holonan molestioso cu ta surgi for di transpiracion.

Pa crea nos desodorante natural, nos meter agrega mita cup di baking soda den un badkuip of den e caso cu bo no tin, uza un punchero cu awa cayente y uz'e durante e baño. Lo bo nota e diferencia.

## Combati acne

Acne ta un di e problemanan cu mas ta afecta nos beyesa y nos autoestima. Pa combati e puistjes molestioso di acne, nos mester traha un pasta di baking soda cu algun gota di lamunchi y aplic'e directamente riba e puistje.

E tratamiento aki ta wordo haci durante anochi ya cu, si nos expone na solo, por sali mancha riba e cuero. Por uz'e tanto pa adolescente como pa e personanan cu ta sufri di acne como adulto.

## Elimina zwarte kop (punta preto)

Baking soda ta un producto hopi efectivo pa elimina e zwarte kopnan fastioso cu sa aparece cu frecuencia den e zona T riba e cara, ya cu su textura grof ta yuda limpia profundamente e porionan tapa.

Pa haci e puntanan preto limpi, nos mester mescla un cuchara di baking soda cu un poco di lechi y aplic'e n'e zona afecta. Nos ta lag'e actua durante 15 minuut y haw'e cu awa lauw.

## Elimina e excesonan di vet di e cabey

Un cabey vet sa luci manera cos cu henter ora e ta sushi. Fuera di esey, ta mas dificil pa maneha y ta resulta nos hopi desagradabel p'e exceso di azeta. Pa elimina e exceso di vet aki den e cabey y cuer'i cabes nos por uza e propiedadnan di e baking soda cu lo yuda nos haci y mantene e cabey limpi y mas fresco.



E unico cos cu nos mester haci ta mescla un telep di baking soda cu nos shampoo di custumber y uz'e manera semper, pero lag'e actua algun minuut adicional. Despues, haw'e cu awa friu. Ta importante pa uza e tratamiento aki varios biaha pa siman pa obtene bon resultado.

## Cabey limpi y briyante

E ultimo di uzonan di baking soda riba nos cuero y cabey ta pa luci un cabey hopi mas sano y briyante. Baking soda ta yuda haci e cabey limpi, pa elimina e exceso di vet y impuresa. Fuera di esey, e lo permiti nos elimina e siliconanan cu t'ey presente den hopi producto p'e cabey.

Pa aplica e tratamiento aki nos mester uza un telep di baking soda den cinco cuchara di awa y extende e mescla riba henter e cuero di cabes. Despues no lo bay mescla un cuchara di binager di appel (apple vinegar) den un cup di awa y aplica e mescla n'e reis p'e puntanan di bo cabey.

Tur e opcionnan aki di uzo di baking soda riba nos cuerpo y cabey ta natural. Si bu tabata busca alternativa y un opcion economico manera producto di beyesa, baking soda lo converti den un di bo productonan indispensable.



# Fortaleza pa Famia

## No hunga cu candela, pasobra bo ta kima

**H**opi hende no ta kere, cu rechasa e palabra di Dios, rebeldia, desobediencia, murmuracion, falta di pordon, duresa di curason, orguyo, abominacion, inmoralidad, bofon di Dios, ta igual cu hunga cu candela. Pasobra si un hende no arepentí di e cosnan aki menciona y entrega su bida na Señor e tin chens di termina den candela eterno.

Un homber por tuma candela den su camisa sin kima su paña, of un homber por cana riba carbon cayente, sin kima su pia. Asina lo pasa cu esun cu drumi cu esposa di su prohimo, esun cu mishi cu ne, no ta keda sin haya castigo (Proverbionan 6:27-28-29).

Tin hopi hende ta hunga sabi y nan ta peca voluntariamente, y permanece den e pica manera ta algo di gaba a sosode.

Otronan ta reta Dios publicamente, y nan ta kere cu Dios ta na soño, y cu nada lo no sosode, pero ta para skirbi cu ningun hende por haci bofon di Dios, pasobra tur locual un hende sembra lo e cosecha.

Nos t'ey pa preveni, pa evita, pa reconcilia, y pa restaura, pasobra e atakenan di diabel riba famia y matrimonio, ta bini un tras di otro, p'esey nos ta recomenda oracion den tur famia.

Pero ora hende ta na altura, di maldad y malicia, orguyo y amargura, rebeldia, y desobediencia, inmoralidad y abominacion, y nan ta persisti pa keda biba den mesun situacion di dia y anochi y no ta duna señal di arrepentimiento, nan ta hunga cu candela, pasobra nan ta tenta Dios.

E evangelio ta poder di Dios, e evangelio ta trece arrepentimiento den bida di hende, pero ora hende bira ta lucha contra e evangelio, nan ta luchando contra Dios mes, y eyan e peliger grandi ta existi cu nan ta hunga cu candela y nan lo kima.

Samson tabata conoce e berdad for di chikito, e no a tende, y e bay mete caminda e no mester ta, p'esey e a perde cabey y su bista y a bira spetakel di e enemigo y muri. Rey Saul no a obedece Dios e no kier a tende, Dios a rechase y e a perde su reinado.



Rey David tabata sa cu Bethsabe tabata casa, pero toch e a sigui cu su malicia, y tur esey a causa cu David a perde su famia, un yiu y por poco e a perde su bida.

For di tempo di Noe cos no a cambia, pasobra maldad y inmoralidad ta wordo apoya cu forza y cu cambio di ley, rond mundo retando Dios na tur momento.

Awor diripiente palabra di Dios a bira anticua, y tin hende ta bisa cu e palabranan den bijbel no ta pas pa e tempo cu nos ta bibando aden, pasobra nan ta asina engaña door di diabel, cual ta stroba nan di mira e peliger.

Ta hopi hende lo wordo castiga, pasobra nan no a obedece e evangelio di nos Señor Hesus. Pa motibo di duresa di curason y tambe pa motibo cu nan a rechasa e palabra di Dios y a sigui aleha nan mes for di Dios.

Hende ta uza e palabra no “husga mi” y nan ta lubida cu nos tur mester pasa dilanti di Dios den huicio pa duna cuenta di tur locual cu nos a haci, y eyan lo no tin excuus.

Laga nos cada un haci oracion pa otro y no bek atras, aunke con difícil nos mira e tempo ta bira, pasobra Señor a priminti cu E lo t'ey semper pa nos, nunca E lo bandona nos.

Laga nos hala mas cerca Dios, pasobra Dios ta fiel.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*



# Cambio strategico NFL ta ofrece Buy-outs boluntario pa mehora eficiencia memey di fortalesa financiero

Como preparacion p’e proximo play-offnan, e Liga Nacional di Futbol Mericano (NFL) a amplia nan buy-out boluntario (tipo di VUT conoci na Aruba) na por lo menos 200 empleado, segun por a lesa den un nota obteni pa CNBC. NFL, cu ta conta cu aproximadamente 1100 empleado, kier aumenta e eficiencia y mehora e resultadonan a traves di e movimiento strategico aki, alineando cu e panorama cambiante di e necesidadnan organisativo.

E nota ta haci referencia n’e evaluacion constante di e metodonan pa mantene nan mes flexibel, responsabel y strategico, reconociendo e retonan na esunnan cu ta enfrenta henter e organisacion den e sentido aki.

Aunke ainda no ta cla e cantidad exacto di e buy-out cu NFL kier realisa, a ofrece e oportunidad n’e empleadonan di 50 aña of mas cu ta cumpli e rekisitonan, den funcion di nan añanan di servicio n’e oficina di e liga.

A pesar di e iniciativa strategico di reduccion di e personal, NFL a demostra s fortaleza financiero, reportando entrada solido di casi 12 mil mion dollar den 2022. E comisionado Roger Goodell a fiha e ambicioso obhetivo di alcanza 25 mil mion dollar di entrada anual den 2027. Por ehempel, e frankicia di Washington Commanders, a alcanza e cifra record di 6 mil mion dollar den un benta aproba p’e propietario nan na juli 2022.

E empleadonan cu cumpli e criterionan pa opta n’e buy-out lo tin derecho na tres siman di salario pa cada aña di servicio, fuera di e primanan adicional. E decision di opta p’e compra di tuma prome cu final di februari, loke ta duna tempo n’e miem-

bronan di e plataforma pa considera e oferta boluntario.

E strategia global di NFL ta inclui e expansion internacional, promocion di futbol Mericano y e avancen continuo den e medionan di comunicacion y e oper-

acionnan digital. E memorandum ta subraya e necesidad di un evolucion operativo, e aliniacion di e inversion di capital y e ahustenan di e plataforma pa posiciona eficazmente e liga pa un exito sosteni den cuadro cu e prioridadnan strategico aki.



### Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra  
na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.  
Nos ta anuncia fayecimento di:

**Jamil Tromp**  
\*12-01-1975 †02-01-2024

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.



### Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Maria Salomé Croes**  
\*21-10-1935 - †12-01-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



### Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

The Lord is my shepherd, I lack nothing.  
He makes me lie down in green pastures,  
he leads me beside quiet waters,  
he refreshes my soul.  
He guides me along the right paths  
for his name’s sake.  
Psalm: 23

We announce the passing of:

**Jose Jr. Mabalay**  
\*05-11-1962 †11-01-2024

Opportunity for condolences will be held on  
Wednesday January 17, 2024 from 8:00 pm to 11:00  
pm at Aurora Funeral Home. Mr. Mabalay will be  
cremated afterwards.



### Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason nos ta anuncia  
despedida di nos Tata, welo, tio y tio grandi:  
Di tanto sufrimento Señor a wak cu e mester  
un angel mas hunto cune y awo papa ta  
descansando hunto cu su Sra. Betty y otro defunto  
nan

**Juancito Geerman**  
mihor conoci como: “Fanchi of juancito trucupe”  
\* 22-10-1939 †09-01-2024

na nomber di su:  
**Esposa:** †Aniceta “Betty” Robertina Geerman-Wever

**Demas famia:**  
Geerman, Oduber, Wever, Rodriquez, Krozendijk, Loopstok, Maduro, Mackintosh, Odor, Boye, Martilia, solognier, Bergrok, Jansen, Leon, Vasquez, Valdez, Croes, Vries, de Cuba, Wauben, Neuman, Lampe, Perez, Lopez, Tromp, Ras, Marchena, Hernandez, de Mey, van der Linde, Malone, Filiciana, Rombley, Fingal, Werleman, Boekhoudt, Kelly, Kock, Rasmijn, Loefstop, Emerenciana, Wouter, Wernet, Wester, Angela, Franken, Koolman, Acosta, Arendsz, Thielman, Theodora, Arends.

Acto di entierro lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **Dialuna 15 di Januari 2024** for di 2:00 pm pa 4:00 pm y despues lo sali bai pa santana catholico Sta. Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita



### Aurora

Royal Pray

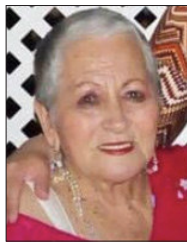
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra  
na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.  
Nos ta anuncia fayecimento di:

**Marlon Eder Mathilda**  
\*09-06-1968 †11-01-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.





Laga tur loke ta sperami ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra  
na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esaki nan termina den tur bunitesa

Agradecido pa tur locual cu e la significa pa nos,  
pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia  
fayecimento di nos mama, ruman, wela, bisawela,  
suegra, tanta y madrina:

## Clotilda Maduro

Mihor conoci como  
"Titi" of "Dudu" Vuida di Mario Dijkhoff

### Na number di su yiu(nan):

Emilio y Esther Thiel-Arends y famia  
Shelley Thiel y famia  
Joseline Thiel y famia

### Tata di su yiu(nan):

Antonio (Efe) Thiel Q.E.P.D.

### Rumannan:

Marianne y Jose Figaroa-Maduro y famia  
Edwin y Nicha Maduro-Barros y famia  
Chila y Mariano Angel-Maduro y famia  
Vallita y Micheal Hoo-Maduro y famia  
Glenn y Judith Maduro-Dirks y famia

### Nieto/a nan:

Emile Thiel y Carolina Thiel-Span  
Daryll Thiel y Mary Geerman  
Ken Thiel  
Andrew Feliciano  
Daniella Robles de Medina  
Andric Feliciano  
Ashwin Feliciano Y Lady Aquilar  
Ritchie Thiel y Lousette Rafael  
Ashton Feliciano  
Anshellie Feliciano y Brandon Tromp

### Bisanieto/a nan:

Davey, Gian Luca y Anayah

### Sobrino/a nan:

Jeanny Maduro, Josanne Oduber, Jacqueline  
Nadall, Ryan Maduro, Hose (Jomar) Figaroa,  
Michelle Sheffer, Joanne Erasmus, Natalie Zorich,  
Nicole Hoo, Glenbert Maduro, Jurianne Maduro,  
Glenrick Maduro

**Ihanan:** Filomena (Mena) Geerman y Stanley  
Banfield

Personanan cu a cuide: Erica y Laimar

### Tanta y omonan, primo y primanan, amigo/a nan y demas famia:

Thiel, Arends, Maduro, Feliciano, Robles de  
Medina, Hoo, Nadall, Angel, Barros, Schwengle,  
Span, Figaroa, Banfield, Wouters, Oduber, Sheffer,  
Zorich, Tromp, Aguilar, Geerman, Angela, Medford,  
Ras, Hernandez, Erasmus, Petrochi, Kock, Betancur,  
Rafael, Dijkhoff, Cruz, Gil, Lacle, Dubero

### Amistad di cas:

Cenith Span

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida  
algun fam di famia

Ta invita tur famia, amigo y conocir pa asisti na e  
acto di entierro cual lo tuma lugar **diasabra 13 di  
Januari 2024**.

E restonan mortal di nos Dudu stima lo ta reposa  
for di 9or di mainta pa 11or di merdia na Royal  
Funeral Home (Dilanti Cmart)

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos lo no  
ricibi bishita di condolencia na cas.



Out of suffering have emerged the Strongest Souls.  
And ever has it been known, that Love knows not its  
own depth, until the hour of separation. "Khalil Gibran"

Conforme cu boluntad di nos bon Dios, pero  
agradecido pa tur locual e la significa y siña nos, nos ta  
anuncia fayecimento di:

## Sannin Daou

\* 25-03-1939 - † 09-01-2024

Na number di su:

**Señora:** Carlyn Daou-Hollander

### Su jiu(nan):

Sannin i Gina Daou-Ras  
Faridi i Omar Werleman-Daou

### Su nietonan:

Quinten Werleman  
Gianni Daou  
Kyziah Werleman

### Bisanieta:

Deanni Donato

### Rumannan:

†Romeo i Ria Daou-Ogink  
†Gabriel i †Gladys Daou-Salas  
Teresa i †Mohamed Ayubi-Daou  
†Fares i †Glenda Daou-Trapenberg  
Fouad (Eddy) i †Rosa Daou-Halabi  
†Alexander Daou  
†Henri i Lusell Daou-de Lima  
†Jouliette Daou

### Swa(nan):

†Roy i Aida Hollander-Barbour i famia  
Raymond (Jimmy) i Astrid Hollander-Vingal i famia  
†Randolph (Randy) i Glenda Hollander-Peilliker  
†John Frederick i Nora Maduro-Zievinger i famia

### Subrino(a):

Desi, Michel, Daniella, Fabian i famia  
Lilianne, Alexis, Stephanie i famia  
Firdawzy, Ali, Samir, Susy i famia  
Samir i famia  
Hugo, Camille i famia  
Maira, Samirah, i famia  
François, Manon, Fatme i famia

### Primu(a)nan:

†Ricardo Elhage i famia  
†Marita i †George Kobrossi-Elhage i famia  
†Victor i †Siham Elhage-Hammoud i famia  
†Olga Elhage  
†Alexis Elhage i famia  
Ditiana i Robby Hollander-Elhage i famia  
Emily i †Arthur de Jongh-Elhage i famia  
†Philip i Jane Elhage-Peterson i famia

Tur su ex-trahadonan di Dowco NV

Su Dokter Joaquin Van Trigt  
Voluntarionan di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, muy  
en especial Lola y Evie

### Amiga di kas:

**Amigonan na Korsou:** Iby Adelina, Miriam Medina  
**Demas famianan:** Daou, Hollander, Werleman, Ras,  
Elhage, Ogink, Salas,  
Ayubi, Trapenberg, Halabi, De Lima, Barbour, Vingal,  
Peilliker,  
Adelina

Nos diskulpa si den nos tristesa nos a lubida un miembro  
di famia.

Ta risibi bishita di condolensia Diasabra 13 di Januari,  
2024 for di 7or pa 9or pm na Royal

Funeral Home. Akto di entierro ta tuma luga **Dialuna  
15 di Januari, 2024** pa 4or pm na Royal Funeral Home.  
Restonan Mortal lo ta na Royal Funeral Home for di 2or  
pm.

Despues lo sali pa Santana di Sabana Basora pa hiba  
nos kerido defunto na su ultimo luga di sosiego.

Despues di entierro no ta ricibi bishita na kas.  
Na luga di krans por hasi un donacion na Koningin  
Wilhelmina Kanker Fonds.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta  
bunita.

Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu tristeza na nos curason pero conforme cu  
boluntad di Dios y agradecido pa tur loque el a  
significa y hasi pa nos, Nos ta anuncia fallecimiento  
di nos Mama, wela y bisawela stima.

## Helena Dirksz

\* 19 Augustus 1930 - † 08 Januari 2024  
Mihor conoci como: Mamai, Dudu of Nena.

### Na bida viuda di

†Victor Modesto Tromp

### Na number di su jiu(nan):

†Nivia Tromp y jiu(nan)  
†Enrique Tromp  
Frans y Ruthline Tromp-Theysen y jiu(nan)  
Nelson y Sheila Tromp- Tromp y jiu(nan)

### Su nietonan:

Edith & Jason Fun-Hasham y jiu(nan)  
Eldrick & Danietza Hasham-Webb y jiu(nan)  
Jayceline Tromp & Anwar Brendon Cruz  
Christopher Tromp & Rasquell Rasmijn  
Jeandré Tromp  
Shènelly Tromp & Adam Erasmus  
Joshua Tromp  
†Jeremy Tromp

### Su bisanietonan:

Jayden Fun  
Eva Fun  
Jay Fun  
Niviahealey Hasham  
Daneaxiah Hasham  
Eldeaxion Hasham

Demas famia, su Swa Antonio Tromp, Cuñanan  
Qepd, Su rumannan Qepd, Primonan, Primanan,  
Sobrinonan, Sobrinanan y tur otro famianan y  
Personal y famia di S.A.B.A

Ta invita famia, amistad y conocirnan pa acto di  
entierro cu lo tuma lugar **diasabra 13 di Januari  
2024**. Di 2or pa 4or pm na Pray Funeral Home na  
San Nicolaas.  
Sigui pa cremacion den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un  
of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro lo no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosiega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Rudolph Richardson

"Rich"  
\*10-12-1946 - †10-01-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.





Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berda, e ta ponemi sosegá.  
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.  
Salmo: 23

Cu nos inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos casá, mama, wela, ruman, tanta y suegra stimá:

## Mercedes Francisca Winterdal-Tromp

Mihó conoci como "Ika"  
\*16/01/1949 – †06/01-2024

Na number di su:  
**Esposo:** Eduardo "Eddy" Winterdal

**Yunan:** Shariska Winterdal y Omar Maldonado  
Jairo y Nathaly Winterdal-Kelly

**Nietonan:** Eugene Dirksz y Laura Klingenberg  
Jayton Dirksz  
Jairson Winterdal  
Jairwin Winterdal

**Nieta:** Jairlyn Winterdal

**Rumannan:**Minguel y Filomena (Mena) Tromp-Hernandez  
Juan (Kimo) y Carmen Tromp-Ibarra  
Berta (Betty) y Willian Suarez-Tromp  
Mario y Margriet Tromp  
Myrna y Gabriel Ienna-Tromp  
Benito y Martha (Lucia) Tromp-Croes  
Luis y Irena Tromp-Hart  
Thomas y Monique Tromp-Gei  
Harold y Jalitza Tromp-Dirksz

**Swa- y Cuñanan:** Natividad (Tantan) Winterdal  
Beatrix (Betty) y † Facundo Croes-Winterdal y famia  
† Imeldo (Emy) Winterdal  
Maria y † Fanchi Croes-Winterdal y famia  
Cornelia (Nea) y † Juan Werleman-Winterdal y famia  
† Heronimo (Rufo) y Carmen Winterdal-Croes y famia  
Lucia y Doppy Dania-Winterdal y famia  
Silvia y Richard Luidens-Winterdal y famia  
Juan (Janny) y Poppy Winterdal y famia  
Seferina (Rinda) y Jacobo (Coby) Werleman-Winterdal y famia  
Felix y Filomena Winterdal-Wouters y famia

**Sobrino y Sobrina nan:** Susan Tromp  
YazmiraTromp y Lito Kelly y yunan  
Jonny y Rachelle Tromp y yunan  
Jo-Anne Tromp y yunan  
Rudolf Gomez y yunan na Hulanda  
Melissa Gomez y yiu  
Mirella y Alvin Yarzagaray y yunan  
Marvin y Jeidy Tromp  
Mauro Ienna  
Giacomo y Rashella Ienna y yiu  
Victor Tromp y Jessie Larmonie y yiu  
Lurene y Alvin Flanegien y yunan  
Melany y Yalek Lamper y yunan  
Jahad Tromp y Joslyn Geerman na Hulanda  
Jonile Tromp y Valery Yarzagaray  
Christopher Suarez

**Con-Suegra:** Vda. Manuela Kelly-de Windt y famia

**Bon Bisiña nan y amigo nan di cas:** Janny y Nila Ras  
Nicolasa (Laty) Werleman  
Gibi y Susan Kelly  
Anna Werleman  
Theo Zievinger

Primo y Prima nan, Iha nan.

**Demas famianan:** Tromp, Winterdal, Fingal, Geerman, Dirksz, Kelly, Maldonado, Hernandez, Ibarra, Suarez, Ienna, Croes, Hart, Gei, Dirksz y demas famia y conocirnan na Aruba y Hulanda

**Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar:**  
Djabierna 12 di Januari 2024 Na Aurora Funeral Home di 7:00 pa 9:00 di anochi.

Ta invita pa acto di despedida, cual lo tuma lugar **Diasabra 13 di Januari 2024** di 2 or pa 4 or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.  
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condeolecia na cas.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den Cunucu di yerbe berde e ta pone mi sosega  
E ta hiba mi na awa trankil  
Pa mi bolbe haña forsa.  
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios  
Nos ta anuncia fayecimento di:

## Girigirorio N. Briesen

Buchi Gooy of Gooy  
\*09-05-1936 - †06-01-2024

**Mama di criansa:**  
†Catharina Rasmijn - Henriquez

**Na number di su rumannan:**  
Flora y †Jan Rasmijn – Briesen  
Elauterio (Teechi) y Anna Maria Briesen – Geerman

**Subrino y Subrina nan:**  
† Martin Briesen  
Virgilio (Buchi) Y Regina (Gina) Briesen – Werleman y famia  
Maria (Eta) y Johnny Croes – Briesen y famia  
Rudolf (Quito) y Maricella Briesen – Kock y famia  
Lidia (Lia) y Genario (Tico) Kelly – Briesen y famia  
Leo y Zwaika Briesen – Winterdaal y famia  
Omiria y Milko Lo-Asioe – Briesen y famia  
† Petra (Dora) y Robby Thode y famia  
Luis Y Elvira Rasmijn – Eckmeyer y famia  
Antonio (Leo) y Bea Rasmijn – Leon y famia  
Anna (Mary) y Shaki Wever – Rasmijn y famia  
Leonardo (Nadi) Rasmijn  
Cornelis (Kees) Rasmijn  
Maria y Rik van Drie – Rasmijn y famia  
†Theodoro Rasmijn  
Juan (Juju) Rasmijn  
Maikel y Anoushka Rasmijn – Vrolijk y famia

**Tanta na bida:**  
Jolanda Paesch y famia

Tur su sobre sobrino y subrina nan  
Tur su Primo y Prima nan, su bon bisiña nan, amigo (a) nan y demas persona nan yega na dje.

**Demas famia:**  
Briesen, Rasmijn, Geerman, Henriquez, Croes, Kock, Kelly, Winterdaal, Lo-Asioe, Thode, Eckmeyer, Leon, Wever, van Drie, Vrolijk, Paesch, Panneflek, Irausquin, Feliciano, Koolman, de Cuba, Ridderstap, Sneek, Oduber, Castillo.

Acto di despedida lo tuma lugar **Diasabra 13 januari 2024** di 9 or mainta pa 12 or na Aurora Funeral Home y despues lo sigui e acto di crematorio.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocer.

Ta lamenta cu despues di e entiero nos no por ricibi bishita di condelencia na cas.

Enbes di manda flor of krans un dunacion na HOSPICE Atardi lo ta altamente aprecia.



"No ta nos tur ta muri, pero nos tur lo transforma si, diripiente, den un frega di wowo ora e ultimo trompet zona." Korintionan 15:51-52  
Cu inmenso tristesa den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

## Tirso Fortunato Felix

\* 15 oktober 1932 - † 7 januari 2024

Na number di su:  
**Casa:**  
Sra. Gladys Felix - Peterson

**Yunan:**  
Juan y Enrica "Ica" Felix  
Tirso "Juny" Jr. y Henny Felix  
Ricky Felix y Alexandra Rodriguez  
Karina Felix  
Natasha Felix  
Marvin y Francisca Stamper

**Nietonan:**  
Brigitte Felix, Darryl Felix, Erik Felix, Nishenou Felix, Nashma  
Felix, Charelle Felix, Dwight Felix, Miguel Felix, Sergio Fedele,  
Jellina Felix, Kiara Fedele, Rylan Felix y Jennifer Stamper

**Bisanietonan:**  
Zyricq Lacle, Fernando Chacon, Aaliyah Felix

**Rumannan:**  
† Edith Geerman-Felix y famia  
Aizy Lampe- Felix y famia  
† Stanley Felix y famia  
Ronnie Hewitt y Isabel  
Frank Hewitt y Maria y famia  
†Marlene Kelly - Hewitt y famia  
Humphrey Hewitt y Leta y famia  
Gwendeline Osepa-Hewitt y Edward y famia

**Compañe di bida:**  
Sra. Fabiola Riverra

**Manera yiu:**  
Stella Hernandez

**Manera nieta:**  
Darlin Vanessa Quiroz

Subrino- y subrinanan, primo- y primanan, iha, amistadnan y demas famia: Felix, Peterson, Geerman, Hewitt, Lampe y Kelly, ta invita tur famia, amigo y conoci pa asisti na e acto di condolencia cu lo tuma lugar **dialuna 15 di januari 2024** di 19:00 – 21:00 di anochi y **diamars 16 di januari 2024** di 9:00 – 10:30 di mainta, na Pray Funeral Home San Nicolaas.

E cremacion lo tuma lugar den seno familiar. Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa por a lubida di menciona cualkier famia of conoci.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.







# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)